



Гидравлические распылители EHTM 200 HDI

312159R rev.A

- Используется со строительными растворами и красками -

230 В перем. тока, 50 Гц, 14 А

Максимальное рабочее давление 3300 psi (2,8 МПа, 230 бар)

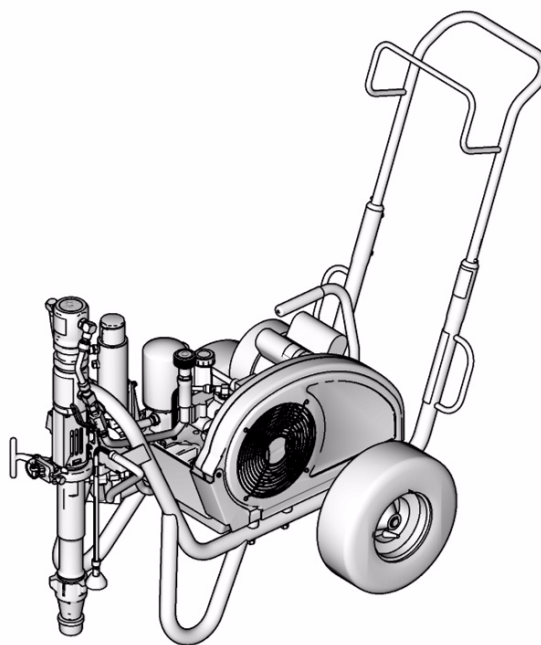
Модель: 253581 — Распылитель

Модель: 255094 — Распылитель, пистолет-распылитель и шланги, манометр



Важные инструкции по технике безопасности.

Прочтите в настоящем руководстве все предупреждения и инструкции. Сохраните эти инструкции.



ti9641a

Русский






Graco Inc. P.O. Box 1441 Minneapolis, MN 55440-1441
Copyright 2006, Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY



Предупреждения

Следующие предупреждения относятся к безопасной установке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту оборудования. Восклицательный знак служит в качестве предупреждения общего характера, а предупреждающие знаки отсылают к рискам, связанным с конкретной операцией. Руководствуйтесь этими предупреждениями. Кроме того, в тех местах руководства, где применимо, могут встретиться дополнительные предупреждения, относящиеся к конкретному изделию.

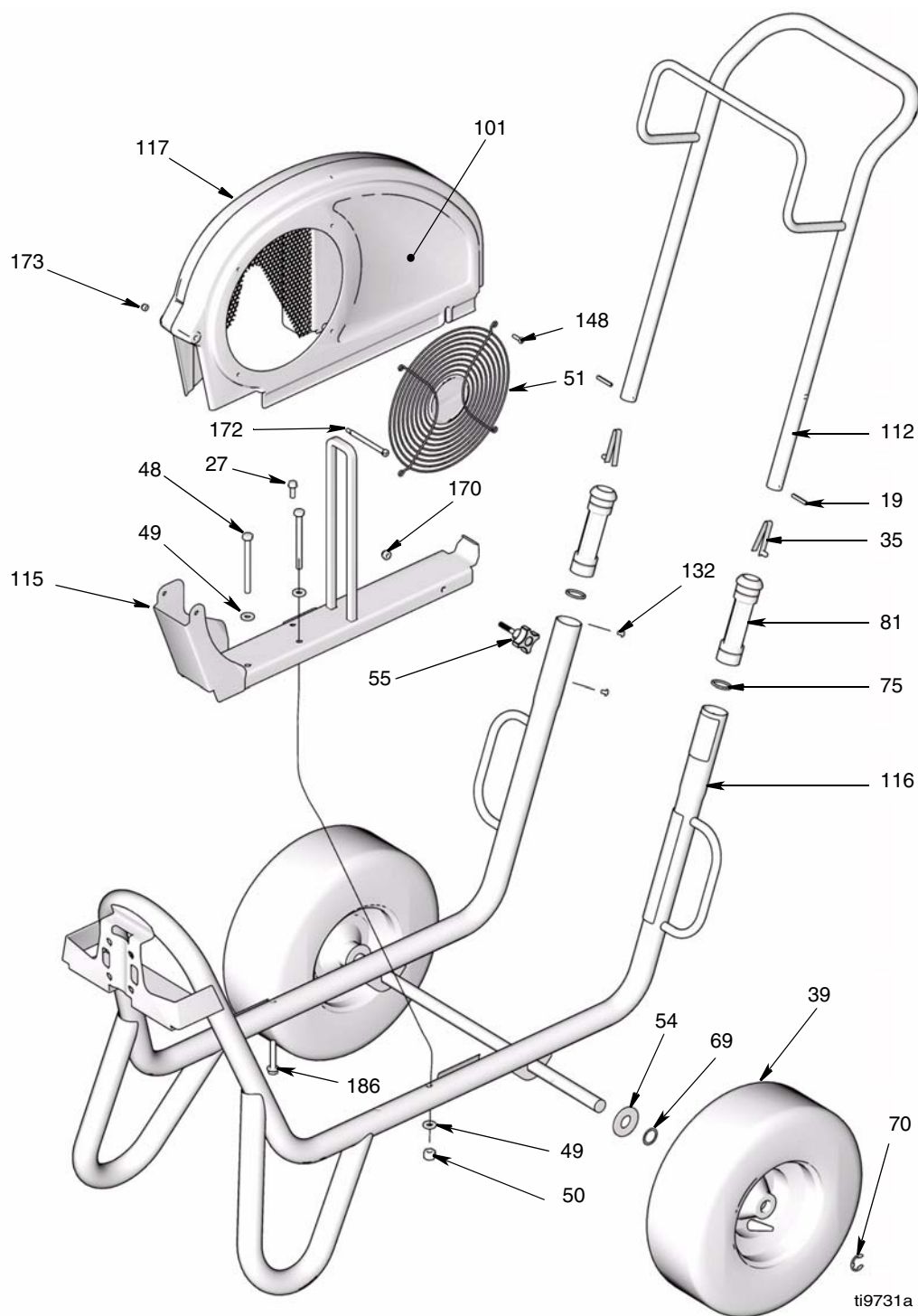
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>ОПАСНОСТЬ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ И ВЗРЫВА</p> <p>Легковоспламеняющиеся вещества, такие как пары растворителя и краски, могут воспламениться или взорваться в рабочей зоне. Для предотвращения воспламенения и взрыва:</p> <ul style="list-style-type: none">• Используйте оборудование только в хорошо вентилируемой зоне.• Устраните все возможные причины воспламенения, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электрические светильники и пластиковая спецодежда (потенциальная опасность статического разряда).• В рабочей зоне не должно быть мусора, а также растворителей, ветоши, бензина.• Не подключайте и не отключайте шнуры питания, не включайте и не выключайте питание или освещение при наличии легковоспламеняющихся паров жидкости.• Заземляйте все оборудование в рабочей зоне. См. инструкции по Заземлению.• Используйте только заземленные шланги.• Плотно прижимайте пистолет-распылитель к боковой поверхности заземленной емкости, если он направлен в емкость.• Если появляются статические разряды или Вы чувствуете удар электрического тока, немедленно прекратите работу. Не используйте оборудование до выявления и устранения причины.• Рабочая зона должна быть оборудована работающим огнетушителем.
	<p>ОПАСНОСТЬ ПОДКОЖНОЙ ИНЪЕКЦИИ</p> <p>Жидкость под высоким давлением, поступающая из пистолета-распылителя, через утечки в шлангах или поврежденных деталях, способна пронзить кожу. Место повреждения может выглядеть просто как порез, но это серьезная травма, способная привести к ампутации. Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</p> <ul style="list-style-type: none">• Не направляйте пистолет-распылитель на людей или на какую-нибудь часть тела.• Не подносите руку к соплу пистолета-распылителя.• Не устраняйте и не отклоняйте направление утечек рукой, иной частью тела, перчаткой или ветошью.• При распылении обязательно должны быть установлены защитная насадка сопла и предохранитель курка.• Ставьте курок пистолета-распылителя на предохранитель в перерывах между распылением.• Выполняйте Процедуру сброса давления, приведенную в настоящем руководстве, при прекращении распыления и перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.
	<p>ОПАСНОСТЬ, ИСХОДЯЩАЯ ОТ ОБОРУДОВАНИЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ</p> <p>Жидкость из пистолета-распылителя или распылительного клапана, а также вытекающая через шланги или поврежденные детали, может попасть в глаза или на кожу и привести к серьезным травмам.</p> <ul style="list-style-type: none">• Выполняйте Процедуру сброса давления, приведенную в настоящем руководстве, при прекращении распыления и перед чисткой, проверкой или обслуживанием оборудования.• Перед использованием оборудования, следует затянуть все соединения линий жидкости.• Ежедневно проверяйте шланги, трубки и соединения. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.
	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ</p> <p>Плохое заземление, неправильная регулировка или ненадлежащее использование системы могут привести к поражению электрическим током.</p> <ul style="list-style-type: none">• Перед обслуживанием оборудования выключите его и отсоедините кабель питания.• Используйте только заземленные электрические розетки.• Используйте только 3-проводные удлинители.• Убедитесь в исправности штырей заземления на распылителе и на удлинителях.• Не подвергайте воздействию дождя. Храните в помещении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	<p>ОПАСНОСТЬ ПРИКОСНОВЕНИЯ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ</p> <p>Движущиеся части могут травмировать или оторвать пальцы или иные части тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Остерегайтесь движущихся частей. • Не используйте оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками. • Оборудование под давлением может включиться без предупреждения. Прежде чем проверять, перемещать или обслуживать оборудование, выполните Процедуру сброса давления, приведенную в настоящем руководстве. Отключите электропитание или подачу воздуха.
	<p>ОПАСНОСТЬ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</p> <p>Неправильное использование оборудования может привести к смертельному исходу или серьезной травме.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не превышайте максимального рабочего давления или температуры компонента системы с наименьшим номиналом. См. Технические данные во всех руководствах к оборудованию. • Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми частями оборудования. См. Технические данные во всех руководствах к оборудованию. Прочтите предупреждения изготовителя жидкостей и растворителей. • Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали. • Не вносите изменения в оборудование. • Оборудование должно использоваться только специалистами. • Используйте оборудование только по прямому назначению. Для получения необходимой информации связывайтесь с дистрибьютором Graco. • Прокладывайте шланги и кабели вне зон автомобильного движения и вдали от острых кромок, движущихся частей, горячих поверхностей. • Не тяните оборудование за шланги. • Соблюдайте все необходимые меры безопасности.
	<p>ОПАСНОСТЬ АЛЮМИНИЕВЫХ ДЕТАЛЕЙ ПОД ДАВЛЕНИЕМ</p> <p>Не применяйте 1,1,1-трихлорэтан, метилхлорид и другие галогенизированные углеводородные растворители или жидкости, содержащие такие растворители. Подобное их применение может привести к возникновению опасной химической реакции и повреждению оборудования, а также к серьезным травмам, смертельным исходам и ущербу для имущества.</p>
	<p>ОПАСНОСТЬ ЗАСАСЫВАНИЯ</p> <p>При работе насоса, или когда он находится под давлением, не помещайте руки рядом с входом жидкости в насос. Сильное всасывание может привести к серьезной травме.</p>
	<p>ОПАСНОСТЬ ТОКСИЧНЫХ ЖИДКОСТЕЙ ИЛИ ГАЗОВ</p> <p>Токсичные жидкости или газы могут привести к серьезным травмам или смертельному исходу при попадании в глаза, на кожу, при вдыхании или проглатывании.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Прочтите MSDS (ведомости безопасности материалов), чтобы ознакомиться со специфическими опасными особенностями используемых жидкостей. • Храните опасные жидкости в специальных контейнерах, при утилизации следуйте соответствующим инструкциям.
	<p>ОПАСНОСТЬ ОЖОГА</p> <p>Во время работы поверхности оборудования и жидкость могут сильно нагреваться. Во избежание получения сильных ожогов не прикасайтесь к горячей жидкости или оборудованию. Дождитесь полного охлаждения оборудования/жидкости.</p>
	<p>ЛИЧНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ</p> <p>Лица, использующие или обслуживающие оборудование, а также находящиеся в зоне работы, должны применять соответствующие средства защиты, чтобы обезопасить себя от серьезных травм, в том числе от повреждения глаз, вдыхания токсичных газов, ожогов и потери слуха. К ним относятся перечисленные ниже и иные средства защиты:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Защитные очки • Защитная одежда и респиратор в соответствии с рекомендациями изготовителя жидкостей и растворителей • Перчатки • Защитные наушники

Детали

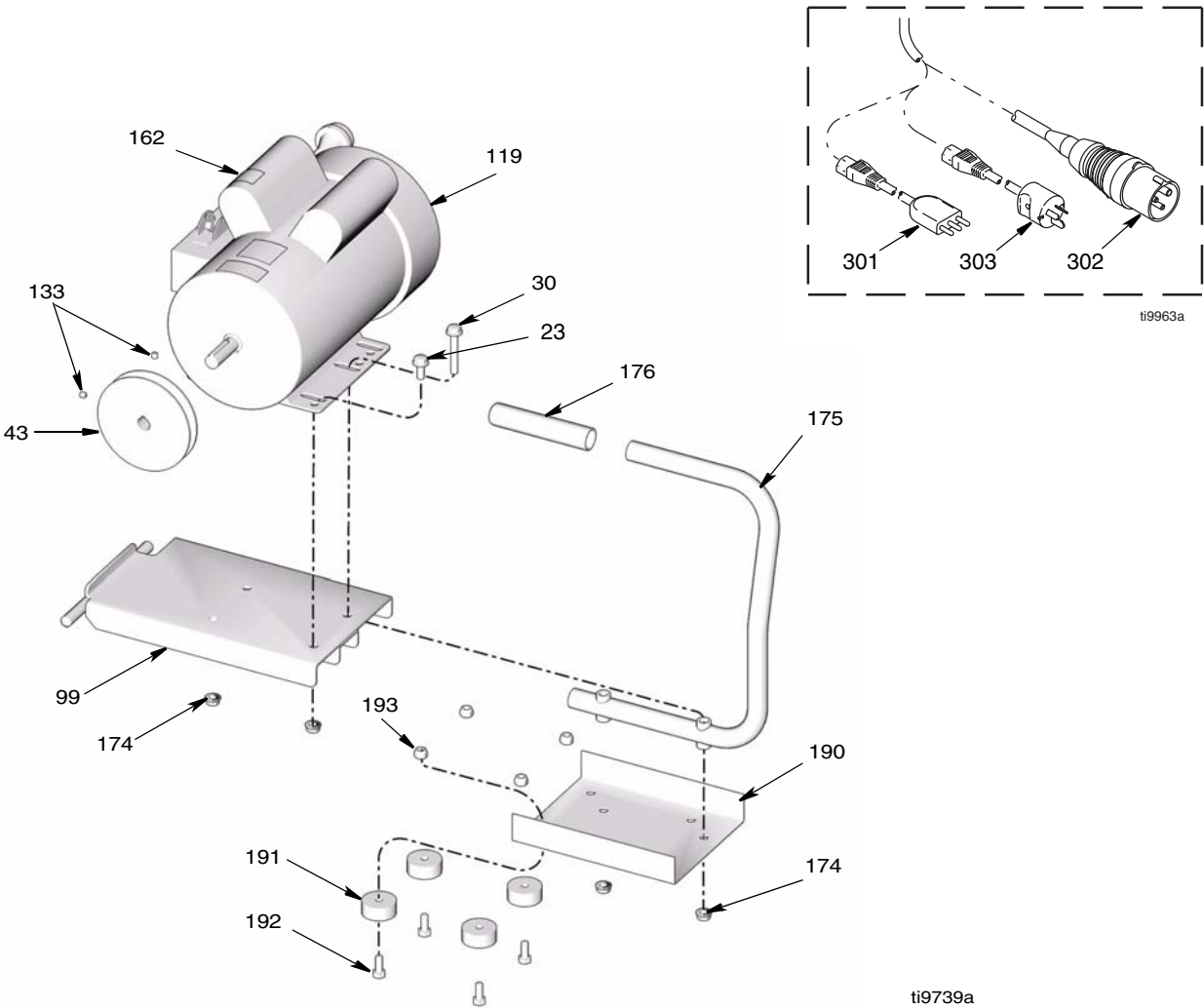
Чертеж деталей - Рама и кожух ремня



Перечень деталей - Рама и кожух ремня

Ref	Part	Description	Qty	Ref	Part	Description	Qty
19	101354	PIN, spring, straight	2	112	248818	HANDLE, cart	1
27	260212	SCREW, hex washer hd, thd form	1	115	288261	RAIL, belt guard, assy	1
35	112827	BUTTON, snap	2	116	288111	FRAME, cart, weldment, EH200	1
39	119509	WHEEL, pneumatic	2	117	288734	GUARD, belt assembly, painted	1
48	803298	SCREW, cap, hex hd	2	132	109032	SCREW, mach, pnh	4
49	100527	WASHER, plain	4	148	115477	SCREW, mach, torx pan hd	4
50	110838	NUT, lock	2	170	102040	NUT, LOCK, HEX	1
51	117284	GRILL, fan guard	1	172	119434	SCREW, shoulder, socket head	1
54	156306	WASHER, flat	2	173	116969	NUT, lock	1
55	15D862	NUT, hand	1	186	120655	SCREW, flat head	2
69	116038	WASHER, wave spring	2				
70	120211	RING, retaining, e-ring	2				
75	15J645	WASHER	2				
81	192027	SLEEVE, cart	2				
101	15K872	LABEL	1				

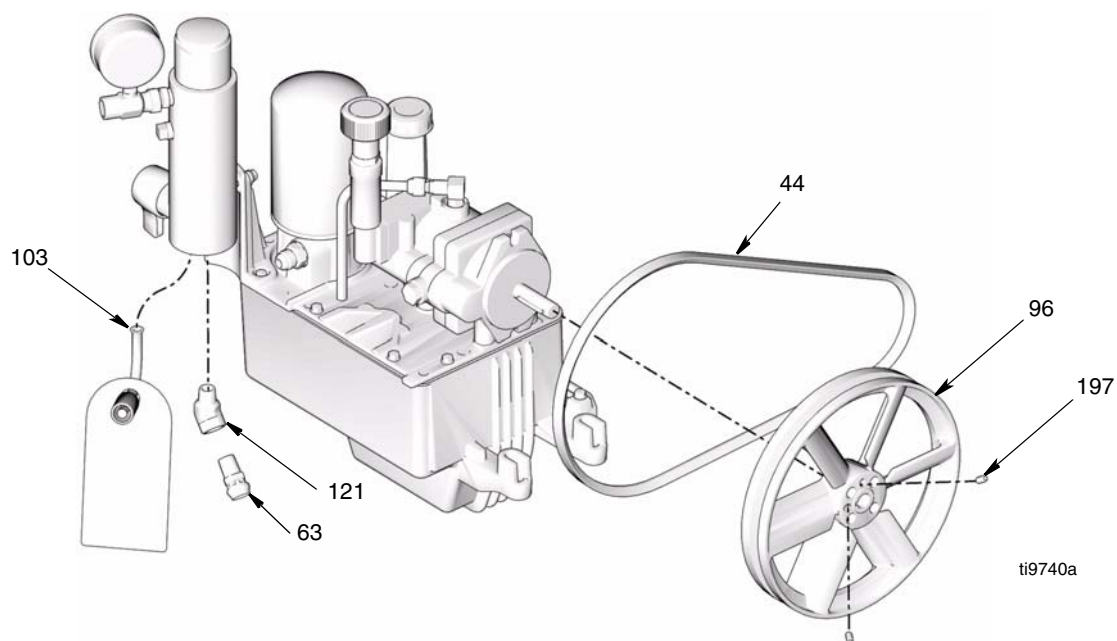
Чертеж деталей - Электродвигатель



Перечень деталей - Электродвигатель

Ref	Part	Description	Qty	Ref	Part	Description	Qty
23	110963	SCREW, cap, flange head	2	301	197186	PLUG, Italian, rewirable	1
30	114653	SCREW, cap, flange head	2	302	197187	PLUG, IEC 309, 16/20A, 3-pin	1
43	15E588	PULLEY	1	303	197188	PLUG, Australian, rewirable	1
99	15E585	BRACKET, mounting, elec. motor	1	▲ Наклейки с предупреждениями предоставляются бесплатно. Для заказа имеется ремонтный комплект 287744 для выключателя прерывателя Для заказа имеется ремонтный комплект 287746 для конденсаторов			
119	15E669	MOTOR, electric, 3 hp, 230 Vac	1				
133	100002	SCREW, set, sch	2				
162▲	187975	LABEL, warning	1				
174	110996	NUT, hex, flange head	4				
175	246214	HANDLE, conversion	1				
176	111700	GRIP, handle	1				
190	15F217	PLATE, isolator, bottom	1				
191	113817	BUMPER	4				
192	100057	SCREW, cap, hex hd	4				
193	111040	NUT, lock, insert, nylock, 5/16	4				

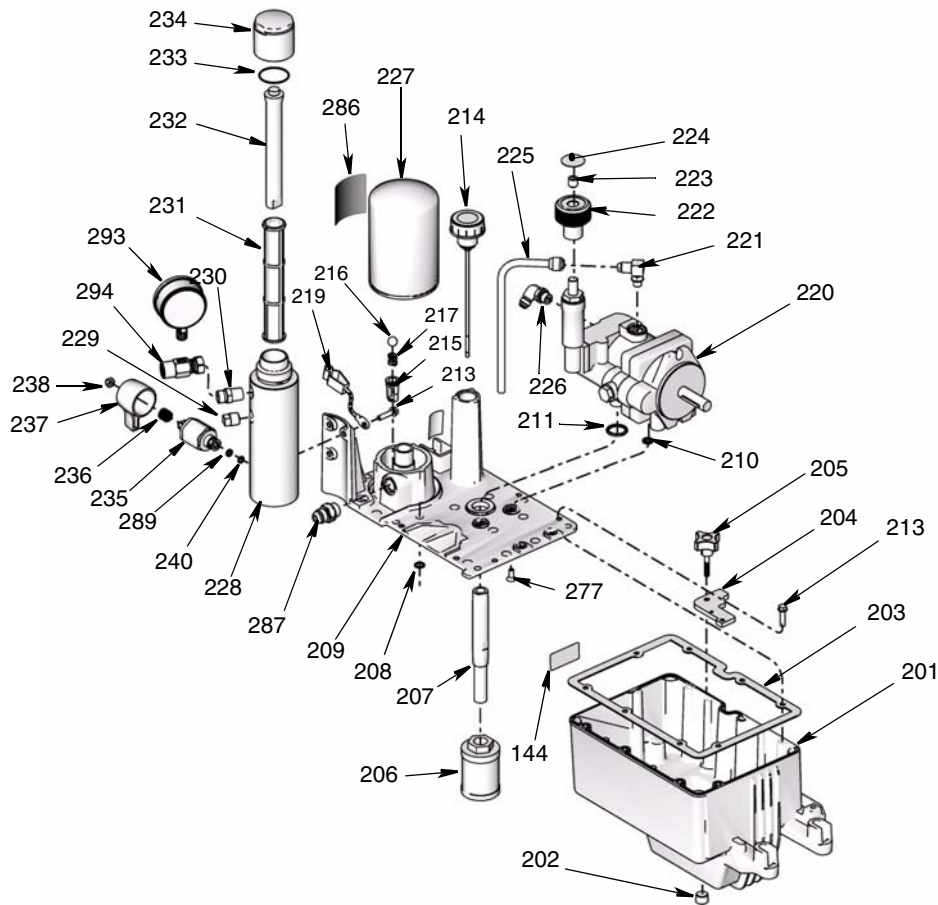
Чертеж деталей - Резервуар в сборе



Перечень деталей - Резервуар в сборе

Ref	Part	Description	Qty
44	119433	BELT, V, gripnotch, ax41 in.	1
63	243814	HOSE, coupled	1
96	15E410	PULLEY, fan	1
103	287668	HOSE, kit	1
121	116756	FITTING	1
197	120087	SCREW, set, 1/4 X 1/2	2

Чертеж и перечень деталей - Резервуар и фильтр



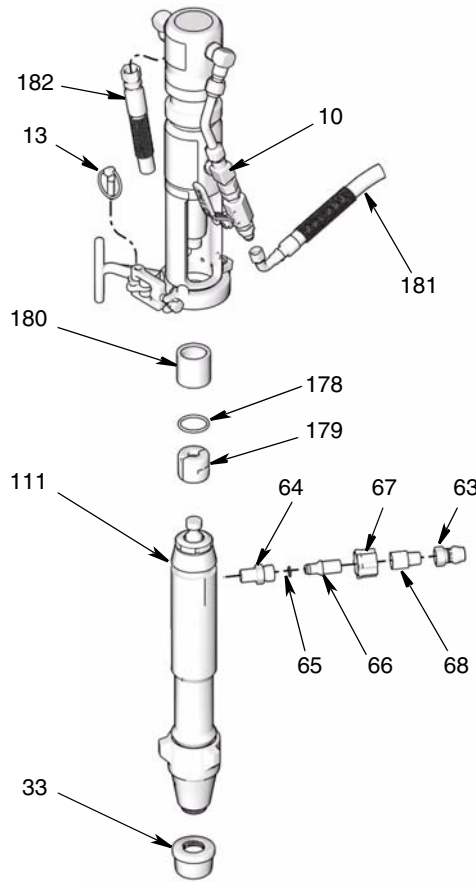
ti9733a

Перечень деталей - Резервуар и фильтр

Ref	Part	Description	Qty	Ref	Part	Description	Qty
201	15J513	TANK, reservoir, blue	1	226	120634	FITTING, elbow, hydraulicw/o-rings	1
202	101754	PLUG, pipe	1	227	246173	FILTER, oil, spin on	1
203	120604	GASKET, reservoir	1	228	15E599	HOUSING	1
204	15E476	BRACKET, retainer, motor	1	229	100040	PLUG, pipe	1
205	15D862	NUT, hand	1	230†	162485	ADAPTER, nipple	1
206	116919	FILTER	1	231	244067	FILTER, fluid	1
207	15E587	TUBE, suction	1	232	15C766	TUBE, diffusion	1
208	154594	O-RING	1	233	117285	O-RING	1
209	15M056	COVER, reservoir, EH200	1	234	287285	CAP, filter	1
210	107188	O-RING	4	235	245103	VALVE, drain, kit	1
211	156401	O-RING	1	236*	114708	SPRING, compression	1
213	119426	SCREW, mach, hex washer hd	11	237*	15G563	HANDLE, valve	1
214	120726	CAP, breather, filler	1	238*	116424	NUT, cap	1
215	198841	RETAINER, ball, pressure bypass	1	240*	193710	SEAL, seat, valve	1
216	100084	BALL, metallic	1	277	117471	SCREW, mach, hex flat head	4
217	116967	SPRING, compression	1	286	189892	LABEL, identification	1
219	237686	WIRE, ground assembly w/ clamp	1	287	120184	FITTING, hydraulic	1
220	246178	PUMP	1	289*	193709	SEAT, valve	1
221	110792	FITTING, elbow, male, 90 deg	1	293†	102814	GAUGE	1
222	15B438	KNOB, pressure	1	294†	243683	UNION, swivel	1
223	117560	SCREW, set, socket head	1				
224	15A464	LABEL, control	1				
225	198699	TUBE, hydraulic, case drain	1				

† Содержится в комплекте 241339 для манометра
 * Содержится в комплекте 245103 для дренажного клапана

Чертеж деталей - Поршневой насос и крепежные детали

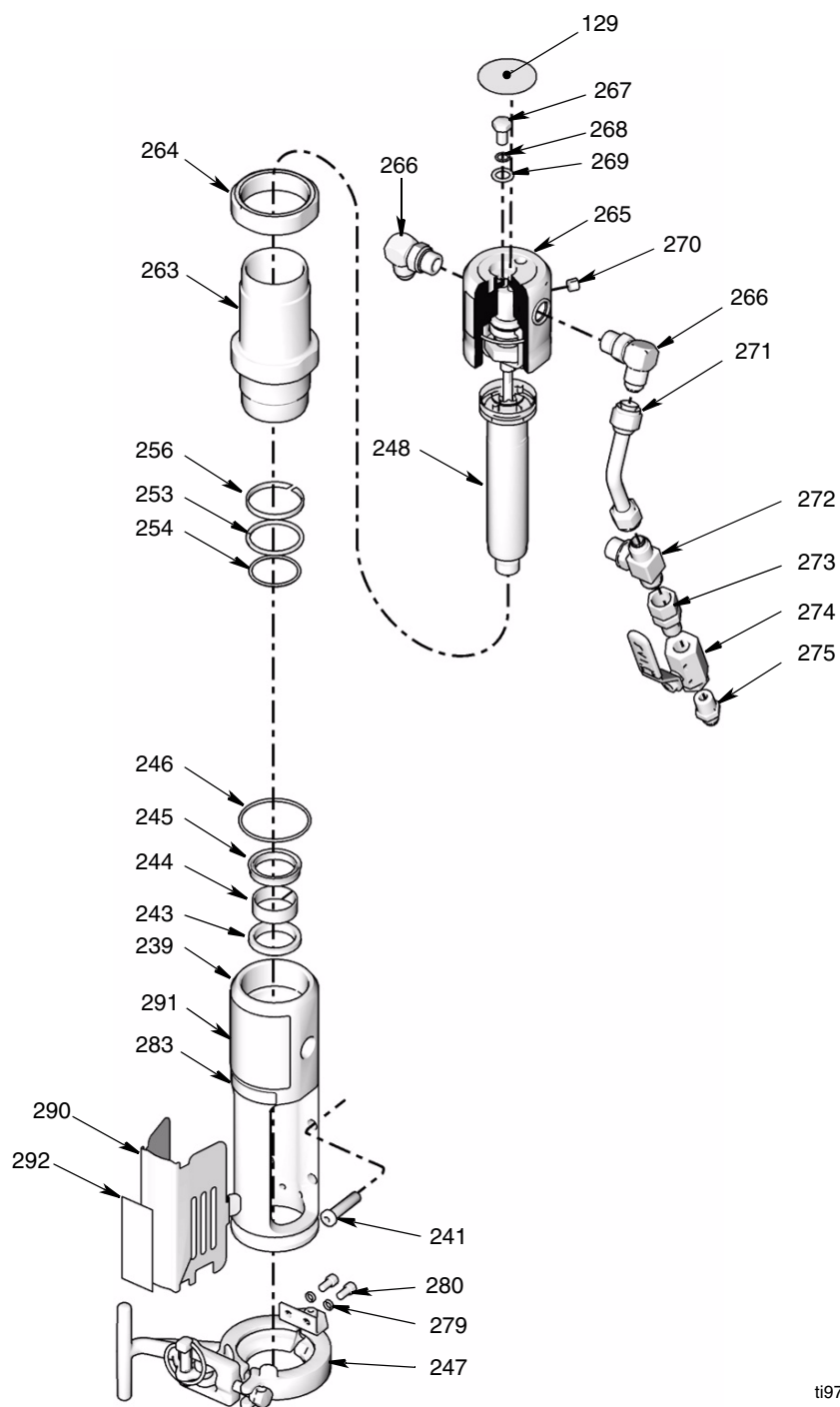


ti9738a

Перечень деталей - Поршневой насос и крепежные детали

Ref	Part	Description	Qty	Ref	Part	Description	Qty
10	288759	KIT, hydraulic motor	1	68	150286	ADAPTER	1
13	288741	PIN, linch	1	111	288819	PUMP, displacement	1
33	189920	STRAINER, (1-11 1/2 npsm)	1	178	156698	O-RING	1
63	243814	HOSE, coupled	1	179	277377	COUPLER	2
64	15J413	FITTING, pump, QD	1	180	15H957	COVER, coupler	1
65	107505	O-RING	1	181	15K641	HOSE, supply	1
66	15J410	FITTING, QD	1	182	15K642	HOSE, return	1
67	120583	NUT, hand	1				

Чертеж деталей - Гидравлический мотор



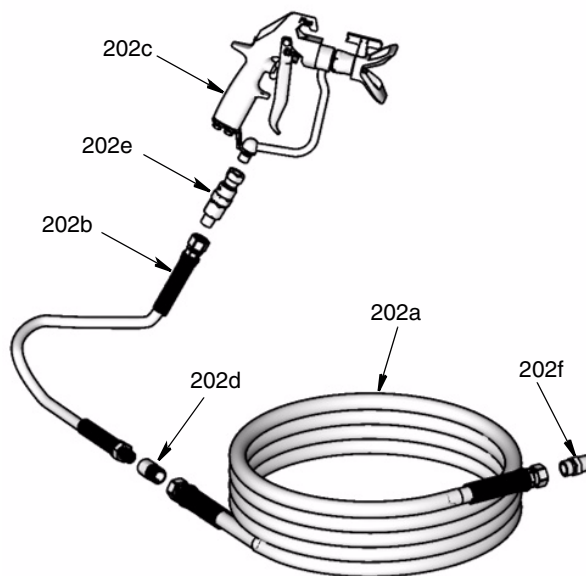
ti9736a

Перечень деталей

Ref	Part	Description	Qty	Ref	Part	Description	Qty
129◆✓	15B063	LABEL	1	275	116813	NIPPLE, hydraulic	1
239	15J278	MANIFOLD, adapter	1	279	105510	WASHER, lock, spring (hi-collar)	2
241	107210	SCREW	4	280	101550	SCREW, cap, sch	2
243◆†	117739	WIPER, ROD	1	283▲	192840	LABEL, warning	1
244◆†	112342	BEARING, rod	1	290	15J503	SHIELD	1
245◆†	112561	BLOCK, packing	1	291	15K438	LABEL	1
246◆†	117283	O-RING	1	292	15F584	LABEL	1
247	288344	CLAMP, pump	1				
248◆✓		ROD, displacement	1	▲	<i>Наклейки с предупреждениями предоставляются бесплатно.</i>		
253◆†✓	108014	O-RING	1	◆	Содержится в комплекте 288759 для гидравлического мотора		
254◆†✓	178226	SEAL, piston	1	✓	Содержится в комплекте 288736 для отцепного штока / поршня		
256◆†✓	178207	BEARING, piston	1	†	Содержится в комплекте 246174 для уплотнения		
263◆	246176	SLEEVE, hydraulic cylinder	1				
264◆	15A726	NUT, jam	1				
265◆✓		CAP, head	1				
266◆	117607	ELBOW std thd	2				
267◆✓		SCREW, cap, hex head	1				
268◆✓		O-RING	1				
269◆✓		WASHER, sealing	1				
270◆†✓	100139	PLUG, pipe	1				
271◆	198629	TUBE, hydraulic, supply	1				
272◆	117609	TEE, branch, str thd	1				
273◆	117328	NIPPLE, straight	1				
274	117441	VALVE, ball	1				

Распылитель 255094 EH 200 с пистолетом-распылителем и шлангами

Ref No.	Part No.	Description	Qty.
202	241338	KIT, Gun and Hose, Texture 3300 psi (227 bar, 22.7 MPa) Includes 202a - 202f	1
202a	240797	HOSE, grounded, nylon; 3/8 in. ID; cpld 3/8-18 npsm; 50 ft (15 m); spring guards both ends 3300 psi (227 bar, 22.7 MPa)	1
202b	241735	HOSE, grounded, nylon; 3/16 in. ID; cpld 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f); 3 ft (0.9 m); spring guards both ends 3300 psi (227 bar, 22.7 MPa)	1
202c	246220	GUN, spray, texture Includes RAC® Tip Guard and GHD427 Spray Tip Cylinder See 308491 for parts	1
202d	159841	ADAPTER, 3/8 X 1/4 in. npt	1
202e	239663	SWIVEL, straight	1
202f	162485	ADAPTER, nipple	1



Технические данные

Распылитель	Давление в гидросистеме, psi (бар)	Вместимость резервуара для гидравлической жидкости, галлонов (литров)	Электродвигатель, л.с. (кВт)	В перем. тока, Гц, А	Максимальная подача, галл./мин (л/мин)	Максимальный размер наконечника	Впускное отверстие для жидкости, дюймы	Выпускное отверстие для жидкости, дюймы	
								npsm(m)	npt (t)
EH 200 HDI	3300 (230)	1,25 (4,75)	4,5 (3,3)	230, 50, 14	1,7 (6,4)	0,039	1 npsm(m)	3/8	3/8

Основные смачиваемые детали распылителя:

Оцинкованная и никелированная углеродистая сталь, нержавеющая сталь, тефлон, ацеталь, хромированные материалы, кожа, полиэтилен сверхвысокой молекулярной массы V-Max, алюминий, нержавеющая сталь, карбид вольфрама, керамика, нейлон, алюминий

Размеры

Распылитель	Вес фунтов (кг)	Ширина дюймов (см)	Длина дюймов (см)
EH 200 HDI	195 (95)	26 (66)	50 (127)

Уровни шума*

Звуковое давление 80 дБ(А)

Акустическая мощность 95 дБ(А)

*Измерено в условиях максимальной номинальной нагрузки

Стандартная гарантия компании Graco

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ КОМПАНИИ GRACO, ГОВОРЯЩИХ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Стороны подтверждают свое согласие с тем, что настоящий документ и вся документация и извещения, а также юридические процедуры, начатые, возбужденные или исполняемые в соответствии с настоящим документом, или имеющие к нему прямое или косвенное отношение, будут исполняться и вестись на английском языке.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the Graco Contractor Equipment Warranty Program".

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor, or call **1-800-690-2894** to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

MM 311797

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

www.graco.com

2/2007